

華僑月刊

Hwa Chiao Jueh Kan

第 三 卷 31 OCTOBER 1939

第 十 一 號 V. 3 No. 11

The Oversea Chinese Association
Gardoedjatweg 8 Telefoon No 90
Bandoeng (Java)

本 會 公 僑 華 隆 萬 哇 不
日 一 卅 月 十 年 八 廿 國 民 華 中

本期目錄

第 三 卷 第 十 一 號

華僑論壇

▲祝民族復興中的國慶..... 蒼生

漫談

▲爲了信仰..... 余文

▲談慾望..... 余文

▲談屏..... 訓敏

▲近感二章..... 日白

▲爲募集寒衣運動向僑胞進一言..... 羊

▲統制物價之理論..... 林文左

▲金錢難買母親恩..... (二續)..... 侯南昌

▲文藝..... 侯南昌

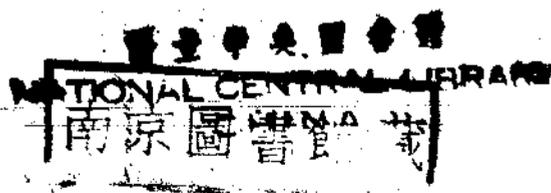
▲稿(續)..... 侯南昌

●會務報告..... 侯南昌

●本會圖書館消息(九月份)..... 侯南昌

●本會財政收支報告..... 侯南昌

Typ. Druk. SHIH TAY.



萬隆華僑會經濟合作社啟事

本行代理，其經營業務如左：
 中國各省市鄉村匯兌，電匯，票匯，信匯，手續簡便，手續費低廉，手續費多少，手續費一律免收。
 活期存款：接收定期存款，荷幣，國幣均可。
 特許之國際匯兌銀行，政府特許之國際匯兌銀行，穩當簡捷，值茲匯價低落，正同僑匯款及儲款之絕好機會，倘蒙惠顧，竭誠歡迎！

本社辦事處電話九十九號

萬隆華僑會經濟合作社 HUA CHIAO KUNG HUI - STICHTING

GARDOEDJATI WEG 8 TELEFOON 90 BANDONG

本社股本充實，在 Notaris 註冊成立，基礎鞏固，營業相當發展，為促進同僑儲蓄習慣起見，特訂各種存款章程，特別優待，利息從厚，手續簡單，如零存整還複利儲蓄，純為利便有固定進款的僑胞設立，積少成多，輕而易舉，複利計算，收穫最大，例如每月儲蓄十盾，半年為期，期滿的整數一千七百五十六盾一方三仙，為本身經濟基礎計，為子女將來教育計，均極合算。

本社承巴達維亞中國銀行委託為萬隆匯兌特約代理，接收匯寄中國各省市鄉村匯兌，電匯，票匯，信匯，概從簡便，匯價低廉，不論大小數目，手續費一律免收及接收定期存款，特種存款。同僑如需存款或匯款者，可隨時用電話向本社總理，副理，會計，或辦事處接洽。

| | | |
|-----|-----|--------|
| 總理 | 梁尚瓊 | 電話一七〇四 |
| 副理 | 廖楚瞻 | 電話一六五六 |
| 會計 | 朱洛彬 | 電話三〇九八 |
| 辦事處 | | 電話九十九號 |

(本社章程函索即寄)

華僑論壇

祝民族復興中的國慶

澄

由於爭取獨立自由，而創造中華民國的國慶紀念，轉又臨到廿八年度的新階了。在抗戰建國大業，正臨到緊急關頭的今天，來紀念國慶，我們無不懷先烈的奮鬥犧牲，展目前全國同胞的浴血苦鬥我們更覺得意義重大「別有一番滋味在心頭」我們并不否認，中華民族確已臨到存亡危急的關頭，同時也是四萬萬五千萬同胞最艱難負重的日子，但是，無論如何，我們大中華民國的國族，今天還能夠在全世界每一個角落，每一個大都市中飄揚舞舞，這就是我們抗戰二年多，犧牲四萬萬五千萬底精神、血肉、物質，勞力等所累積起來換得的成績，我們如果把最近歐洲擁有數千萬人口，幾百萬武裝軍隊的二等國在開戰後不到三星期就被人完全解決的波蘭和不被而犧牲的奧捷相比，就可以反證我們中華民族二年來所犧牲的精神血肉，并不曾白出，且已獲得到相當偉大的代價，尤其是最近湘北，大捷全國戰線穩定，壓強，士氣旺盛，民心振奮，便可以堅定我們「抗戰必勝」的信念拿到「建國必成」的保證，這是值得我們興奮而自信的，以我國的人力物力，

加上有強固組織的政府，萬衆一心的民氣，相信再打二三年，亦有能力，并確信老大的中華民國，可以在這抗戰中繁榮起來（戰後農村經濟活躍異常，一般手工業輕工業，趨向進步）成長起來，達到復興目的，據某軍事家說，全世界覺得這戰神的祇有美國、蘇俄、和中國，其他歐洲國家，須和屬地合在一起，才覺得起戰神，我們若把戰後的生產，和滾滾不斷的人力、物力，能愈戰愈盛、愈戰愈強，我們就可以相信上面的話是千真萬確的，我們潛藏著驚人的偉大人力，在抗戰後才相當表現出來，我們如果把歷史上有名的大工程像長城、運河等全部出自動機以農民勞役中的偉績對照起來，則此次「抗戰建國」的完成，當然能夠在科學進步上下開辦的今日，盡量達到無疑，我們就今年軍事外交、經濟的情形和去年的國慶前後相比，確已進步得多了，去年雙十節前總軍事上在武漢廣州都有極大的威脅，我們的軍事重心，尚極費躊躇，今年雖然廣州武漢未曾收復，但湖北大捷殲敵三萬，晉、豫、鄂、贛、湘、粵、閩、浙，等各戰場形勢，敵人不得無所進犯，反而我軍尚能於穩定之外予敵打擊，相繼時機一到，全面總反攻即可實施，外交方面，去年正是英法蘇尼克會議以後提議被危，敵人加緊反英逼和，美蘇立派抬頭，蘇日訂張高峯協定後，雙方爭息暫守，國際情勢確相當不利

本行承辦各項中西筵席，凡有筵席，請向本行接洽，本行必當竭誠服務，不勝榮幸。本行地址：新加坡大馬路門牌一百零二號。電話：二二二二。

新加坡大馬路

全記茶室

RESTAURANT

TJOEN KIE

BANGKOK

本行承辦各項中西筵席，凡有筵席，請向本行接洽，本行必當竭誠服務，不勝榮幸。

全記茶室

新加坡

本行承辦各項中西筵席，凡有筵席，請向本行接洽，本行必當竭誠服務，不勝榮幸。本行地址：新加坡大馬路門牌一百零二號。電話：二二二二。

本行承辦各項中西筵席，凡有筵席，請向本行接洽，本行必當竭誠服務，不勝榮幸。本行地址：新加坡大馬路門牌一百零二號。電話：二二二二。

漫談

爲了信仰

△余文▽……

讀克魯泡特金的我的自傳，使我起了這樣的感想：世上大部份的人，無疑都是怕死的，誰也不想死，比如病人吧，病得快要死了，在病榻中，却還希冀能起死回生，殺人犯被判了死刑，總該是釋然吧，但是不能，他們在死時的一剎那，却還希冀死裏逃生。

這一切的怕死心理，無非是對於生命的留戀。

反過來說：對於生命，毫不留戀的人，他是不怕死的，甚至迎着死。

已經說過了，世上大部份人，大抵是怕死和不想死的，那麼，是那種大力量竟使一些人不怕死，甚至迎着死呢？說來簡單，那就是「爲了信仰」！

許多的革命者，爲了實現自己的信仰，有那一個不是轟

轟轟烈烈，豪氣衝天地犧牲了自己的生命，而且沒有一絲的遺憾！

有人說：他們是有遺憾的，就是沒有看見自己留戀的實現！

然而這是不成其爲遺憾的理由的，因爲他們知道：他們的行爲，就是留給「實現他日信仰的後世人的火種」！

治病專家

廣東中醫專門醫科學校畢業

醫士陳震東精究內外全科

新科學發明專治諸症於左

白濁五天包愈

婦人赤白帶

男婦癆傷吐血

門診 上午八點至十點 外診時間無限
時間 下午三點至七點

醫寓萬隆牙魯椰帝(華僑公會對面)

門牌三號

談慾望

△余文▽

大概從有交易的時候起，或者還要更早些，人類便有了慾望，直到現在的私有財產社會，私有財產的根本特徵，就是一切都商品化，因而人類的慾望，更是變得「登冢造極」了。結果因慾望而發生的事情更多，更複雜，更悲慘！

有許多人以為慾望，不過是只有成年人才有，小孩子是沒有的，其實，我以為是不盡然，只要是生在現社會的人，就是小孩子也有慾望的，不過我應該加以補足的就是：小孩子雖然有慾望，但他們的慾望，多是天真的，只要他們的一部慾望能滿足，也就不就像成年人的慾望的苛求無厭和貪心無足。

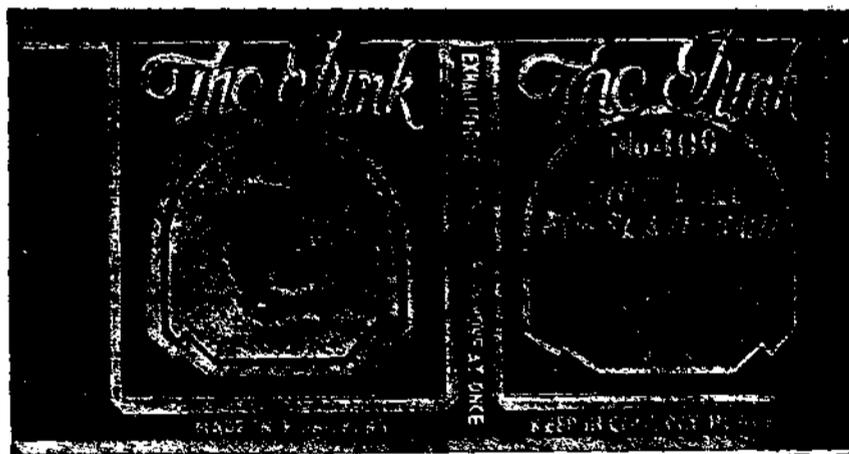
中國有句古語道：「做了皇帝想變仙」，這句古語，就是說明人類的慾望，永遠不能滿足，永遠沒有止境！

然而慾望這東西，不是永遠一成不變的，若社會轉到「各人所需的」時候，人類慾望的問題，也就解決了。

願送上式毀家輪難

荷屬獨家經理萬隆培源公司

▲▲▲
特製電土
真正國貨
註冊商標



專營祖國貨品，兼辦歐美洋貨，

價目克己，批發從廉。

PWE GOAN & Co. PasarBaroe42 A Tel. 1656 Bandoeng (Java)

談 屏

……○訓教○……

市情騷動下，各小經營商動輒得咎，處境頗感困難，茲將近感所及，錄之以寄本刊，作爲預層的談話。

(一)限制物價法令抵觸的，大多數都是小經營商，因一仙半仙或數仙的賒增而受重罰或標封。大輸入商的操縱抬高居奇，却沒有聽到被處罰或標封；報章所載的漲價案，被罰無非是小經營商，尤其是因半仙或一仙的火石案件，致被重罰的屢見不鮮，——這種情形特別在井禮汝埠很顯明！

(二)意國出品的大頭標烟紙，品質優良，早已爲消費者所共賞，雖有雜標烟紙，足以代替，然消費者需要大頭標烟紙，固一日不可少缺。歐戰爆發與限制物價法令公佈後，各亞弄商以該新貨成本已增高，售價自不得不隨之賒增，一般所謂貪小的消費者，因而向警局投控，被記錄傳案，受罰或警告的，實繁有徒。大頭標烟紙售價僅不過數仙錢，各亞弄商曾以此而談虎色變，多採取自動停止售賣或持觀望態度，避免因一仙或半仙的賒增，而致受限制物價法令的裁判。

(三)我們嘗感到一般消費者需要某項必需品時，適市面

缺乏，輾轉找尋的，憐憫情狀。證於大頭標烟紙各亞弄商的自動停售，影響到消費者的一種必需品。他們（消費者）找了好幾間店，走了好幾里路程，還買不到而感覺頭痛頭暈後，便自願的付出高價購用，期以有物滿足他們的需求爲志。這種憐憫的情狀，我們除予以深切的同情外，實在我們也覺得在沒有辦法中一種莫可言狀的應付政策。我們有求此間純爲經商，謀與大衆的需求作伴服務，採取有貨便賣的政策，務使求者的方便，滿足與快捷；中間絕不含有別種動機政治作用。觀望態度與停止售賣，原非我們的計劃與政策，不過在強制法令壓迫下的烽火上，權借於一時，雖這種政策明知是消極的，然在法令公佈期中却也不失爲辦法，而且似乎這種政策也有它的奇效可收！各亞弄商觀望態度與停止售賣的政策，能在不約而同，整齊劃一的步調裏，顯見精神團結起來，這很足使我們引以自慰的一件事！我更希望從此進而能在實際上團結起來，謀積極的或具體的辦法保障我們的生活。

(四)球標火柴的出產地瑞典國，歐戰爆發前，此間售價每箱（千包）二百五十一盾半，小經營商售價每盒三仙。最近市價漲，每箱值二百九十八盾，不折不損！視此小經營商成本將三及仙，零售自不得不在三仙半之數，惟半仙的賒

增，既已與九月二日所頒佈的限制物價法令相抵觸，被提控者，難免不受重罰，即不受重罰亦難免不受警察的糾纏。我們對於該市價的暴漲，是否是來源處抑輸入商或代理人的操縱居奇抬高，此刻尚在不明瞭中，深盼經濟部方面，作實際調查，俾利上下買賣，否則，徒因一仙或半仙的賂增，隨即加以限制物價法令之罪，科以重罰，則小經營商頗有難堪之處。為避免這種處境，消極方面，我們亦惟有與大眾作仲介服務的小經營商，暫行停止供求的必需，積極方面，我們還望一般小經營商速自覺悟，謀我們的團結，組織起來，以整齊劃一的步驟，應付這非常時期的商情！

本部代售

華巫對照荷印華僑報稅

須知每本售價七方五仙

本刊經理部



Clichéfabriek „Fa Foeng”

Groote Postweg West — No. 81
Telefoon No. 798 Bandoeng.

近感 二章

日

一位住在二十多公里遠的外埠朋友到來坐談，他是在失業團裏兜了好多個月的時光，因為賦閒的無聊，向我託為找一個職業。

找職業？是，失業應該找職業，來解決生活問題！然而，對那裏去找職業？很覺得渺渺茫茫！我徘徊的想了想。

大概，隔著半個月以前的光景，也是爲了朋友求職起見，曾經在××職業介紹部替他填上一個名字；這個名額是供與雜貨店的。可是後來非但沒有消息，連職業介紹部的報告，都沒有聽到，以後刺探，才知道，有了眷屬的人，是被淘汰，享着「閉門羹」的。

哦，何況我這位朋友，兒女成羣，家眷自不在話下。最後，我主張他做小本經營！

他也答應了。

爲了實踐對朋友的一點義務和主張，當晚寫了好幾封信給東中爪哇和吧城方面的××製造廠，索閱貨樣及價格并詢代理情形及採購辦法！

然而，想起「癩哥思量叫化子」，又不禁對自己生活前途起了一陣「黯然的感想」！

桌上的書籍，報紙鉛筆紙張墨水雜放得凌亂的不成樣子，我把它稍稍整理了一下，偶然看到一本赤色封面的書，披上了一個舊舊的塵埃——赤色帶點土黑色子！

——啊，這是「少年飄泊者」，想到我的一個朋友的飄泊。

大概是八年前的過去，他看了這一本書以後的兩年——也就是會細讀這一本書的六年前的事吧，便把這一本書送了我。他便從那年起，一直到現在過着飄泊生涯，在飄泊的中間，雖然我曾幾次介紹職業，但，總不能安于位，反而手段學的倒比我高強了許多，他曾經和P女士戀愛，鬧了很大多風流越史。後來P女士又戀上了別一個男人而至於結婚。他很以「少年飄泊者」主人公「自許，他每一個商店裏做得不滿意便走，走了以爲便是一種有效的反抗，能有多少改變店員的待遇；他很討厭商店的老板對着夥計的壓迫，咀罵着商業本身不會有好的道德出現！所以他到處碰壁。

「少年飄泊者」在他的腦海裏印上了很深而且不可磨滅的印象和同情。在他這幾年飄泊生涯看來，他似乎是受了光慈的影響不小！

應該感謝光慈的！

然而可惜，死得太早了一點！光慈已不在世間，不然南國也許會多一個同志！

這一本書在國內老早已經發版，聽說也是荷印禁書之一，所以我也許優待的對光慈辭了一個地位，把這一本書另外藏了起來，不再會給別人看見，這，自然是有點照郭沫若的一部分理由說的：「……自然是因為他不僅「赤其名，而且是「赤其實了。」

我看到這一本書，不至感到有點躲避他了。

集中力量，集中意志，
國家至上，民族至上。

本廠開辦迄今歷有年所精製各色肥皂貨真價實久蒙各商號樂為推銷茲因加造適應環境之出品起見特聘經驗豐富之技師從事製造各種包裝香皂物質精美價格從廉其香味實不亞諸著名香皂之下請各界無妨一試方知斯言之不謬如蒙惠顧祈認馬標為記零沽批發均極歡迎

萬隆廣同興肥皂廠啓

本廠兼製上等臭水發行

爲募集寒衣運動僑胞進一言 羊

秋深了，轉瞬又屆嚴冬，處于長夏暖飽的僑胞們，當然受不到那寒風凜烈的威迫，但是在受侵略主義壓迫下的無數難民們，食不飽，寒無衣，尤其是在欽島常臨的地方，性命都朝不保夕，其困苦的情形，不待再明言，想吾僑胞亦能想像！

雖有慈善者努力奔走，爲災民流盡最後一點汗，抱有錢出錢，無錢出力的救災宗旨，但杯水難救車薪，惟望吾僑胞見義勇爲慷慨解囊，努力輸將，不獨災民身受其惠，就是政府在間接上也得益不少。

其實在現在的情形看來，祖國的匯水低廉，據慈委會所估計，每件寒衣僅值荷幣兩角，在荷屬而言，每人多認捐一件，其數亦足驚人，何況各富佬及慈善家所捐者不止此數呢，諒各僑胞對於此項定不爲難耳。

近來募集寒衣運動，充滿了整個南島，各華校軍軍及學生均已動員，樂爲捐助者亦爲數不少，但未捐者亦大有人在，我代災民說一慚語，大老爺少奶奶姑娘們！請你多捐一文錢多數一命罷，在國難會頭當中，無論是誰，若是中華民國的國民請盡一份國民天職，最後關頭的一刹那，最後勝利就在眼前，咬緊牙根做下去，不怕強敵當前，也有望風披靡

的一日，且我國在抗戰兩年餘以後，實力已增不少，國民的頭腦，被那無情的炮火洗刷得清清楚楚，只有朝秦暮楚的汪精衛，才做敵人的吠犬，他自出走重慶後，至今亦僅膺不齒之徒而已耳，附和者亦其原日之走卒，且現在乘叛親離，飽電，和平的呼聲，那有一個國民響應，惟有自彈自唱，由是足見今日之國民，絕非昔日的可同日而語了。

前事不忘後事之師，捷克之亡，亡于自己不爭氣，波蘭之亡，亡于沒有似我國這樣的地廣民衆來利用，我們請勿自暴自棄，忘却自己應盡的天職，徒擁多金，而對於賑災則毛不拔，那麼亡國之痛苦，我們可常在報章看見的啊！

其實難民亦爲抗戰的一分子，不過他們的故鄉是在鐵路下，惟有望洋興嘆，有家歸不得也之嘆耳，在侵略者的心目中，並沒有至竭而止的，他實欲吞整個之中國，今日之吾人，他日亦有爲難民之一日，現在之賑災者的當中，也有難民存在，不過他們幸運，避居于素稱世外桃源的南島，血腥味，火藥味，不會刺鼻而已，現在我們的口號，應該改作救災即是救國！

古語云：「救人一命勝造七級浮屠」，僑胞們多出一文錢罷，不難救了一命，是救了多數的命救了自己的命救了國家的命甚至救了全世界人的命，那麼你們多麼的合算啊。

最後我須疾呼救災即是救己，救己即是救國，救國即是救全世界!!!

統制物價之理論

林文左

統制物價初見于前次歐戰期間，聞其時戰爭初發，物價尙無若大變動，其後戰爭延長，物價乃漸受戰爭之刺激，因來源不繼供不應求而漸高起，一般消費者，爲備他日之用，又爭相購囤，投機家乃乘機出而活動，操縱居奇，各項物價遂漲不已，如食米一項，竟曾漲至每十斤值四十餘元，其漲起程度之猛烈，亦可想見矣，物價飛漲不已，卒致民生日感困苦，勢將造成後方之混亂，政府迫不得已，乃出而干涉物價，以各種方法，加以統制與壓低。

夫在上次歐戰以前，一般經濟學者多認物價之漲落，爲調節貨物供需之自然水滸，不宜加以干涉，經此之後，統制物價之名，始爲人所知焉。

此次歐戰甫起，當地政府即迅速先後頒佈各種緊急法令，以制各項物價之飛漲，此蓋受上次歐戰之教訓，觀乎此次各項物價經政府統制之後，漲起甚微，吾人不能不幫助於政府情理之得當，此次統制物價在方法上與技術上，較之上次歐戰時，已有極大之進步，蓋由於上次歐戰後，統制經濟漸爲世人所注意。

其理論經各國經濟學家之研討與發明，在經濟學士已自成一派，且經各國政府之採納運用過之故也。

統制物價在平時亦常見之，不過在戰時，因物價變動較劇，故統制較爲人所注意，如連年來各國政府所採用之回漲政策，即爲戰時統制物價之一例證，回漲政策者，乃各國政府謀從貨幣方面之活動，以期物價之回漲者也，前次歐戰以後，因戰事之破壞，各國之經濟已失去平衡，有一部份國家銷費不健，有一部份國家大量生產，形成生產過剩，於是物價慘落，工廠倒閉，失業增加循環而進，社會雖爲恐慌之黑雲所籠罩，各國政府以其瘤結所在，失業增加，消費又減少，由于物價之跌落，故期由物價之提高，以刺激生產，回復社會繁榮，此美國實行之黃金政策，購買白銀政策，英法所採用之貨幣貶值政策，無一非求物價提高爲目的，故有人言廿年來之新經濟理論，以統制物價爲中心，誠非過言。

戰時物價變動較劇，其屬於因爲戰時影響物價之因素較多故戰時物價之統制實較平時爲困難與複雜，戰爭一來，造成物價不定之要素大別有三：

一，戰事以後，若干地帶因戰爭之進行，不能不停止生產活動，外貨因交通較難或阻塞，輸進不易，來源缺乏，而需要方面，則因軍需浩大，故有增加之趨勢，貨物本身，因

供求不能相應，有利激物價高漲之可能。

二，戰事發生，資本趨向安全地帶，外資或本國資本，將大量逃向外國，外匯需要劇增，黃金大量流出，最後必將壓低外匯，使本國貨幣對價值跌落，如假定前四美金可值一英鎊，今若跌至三美金值一英鎊，則前此值四美金之美貨，今將值一鎊又三分之一鎊，飛漲百份之卅，外匯低落，外貨價格增加，如引導本國貨物之價格跟之上漲。

三，戰爭期中，人民因恐貨物來源不繼，相率購進囤積，以備末日所需，人心張惶，投機家認清此點，每於此時出而操縱居奇，故意抬高價格。

戰時統制物價，不外根據以上三點，以求其補救方策。其對付第一點之方法，在供給方面，即如何求其他地帶生產之發展，以彌補因戰事而停止之生產，運輸路線之開拓，以求對外之新門戶，如吾國之蓄意開發西南與西北建設新交通路線即其例，在需要方面，即如何謀減少無謂之消費，如德國及吾國在戰時對於電油消費之限制即其例。

對付第二點方法，如限制外匯之購買，禁止某種進口貨

，以減少外匯無謂之消耗，鼓勵土產輸出之增加，現金之集中，以增加外匯之供給，如吾國與英國之限制外匯購買，吾國施行之出口貨售結外匯辦法，茶葉統買統運，英美之貨換貨條約，皆可作此類之例證。

對付第三點，大多出以法定規例限制貨物之最高格價，禁止投機，政府舉行平賣，現當地所施行之白米平糶，錫價最高價格之規定，膠錫之增加多屬于此類，以其本地歐戰發生後，因一二兩點所引起之物價漲較少也。

綜上所論，可知統制物價之目標，盡在安定物價，而使社會貨物之供需分配獲臻合理，在此交換制度之現時代，一切貨物之供需情形，皆以物價之決定為中心，故物價之安定實為維持正常經濟活動之基礎，物價之起落，並非僅影響于生產者與商人實與吾人之生活有重大關係，誠舉一例以為本文之結尾，譬如一人特定之收入以為生活，其收入假定為月入五十元，今如物價漲起一倍，則此人在表面上觀之，其收入之數固無變，其收入在本質上實已減少一半矣，又如在物價跌落時，吾人雖無形中亦如增加收入。

『金錢難買母親恩』

▲侯南昌▼ (續)

一點剖白

華僑月刊編輯部轉來厚厚地一封信，拆開查看，知道是前期刊登的『金錢難買母親恩』的原稿。上面附夾着一小紙條說：

「六日夜晚，暴雨狂風，放置稿處，適當陋雨之衝，此稿被濕，字句已弄模糊，不得已而寄上，請原作者改通……」

這大約是承印本刊的北城時代印刷局的批語。

真是夠苦腦的一件事呀！我那篇東西是一時的高興寫下來的；同時也是憑了當下的記憶把這東西從兄弟會的話劇播音裏取來的材料而寫成的。並沒有稿底作存根。現在經過了這許久的時間，刊未及半，而稿忽被濕，字句弄得模糊，要「原作者」改通或謄寫；這自然是一件輕鬆的工作，假如思想和記憶力不隨着時間在空際飄忽的話！

現在只得摸索着飄忽的記憶和思想謄寫過來！

我們很覺得遺憾！在月刊上發表一篇比較長一點的東西，不能登完；縱算免強的二次刊完，也似乎在時間上予讀者有着一種模糊的印象，尤其是中間脫落了一期的東西，更予讀者的印象隨着時間的長久而模糊，飄忽，而至於消逝！

這雖然并不是一篇大了不起的佳作！然而，這一篇至少也是患了這種病態的東西，但，又有什麼法子呢？只得請讀者諸君原諒罷了！

十月十三日誌

(二)

是濃霧籠罩着的一天早上，深山裏蒼鬱的樹葉，陰森的氣候，都披上了雪白的衣服；鳥鳴不時在空際飛來唱着喪鐘之歌！他們母子倆便在這一副穿着孝服的景象裏走了好多的路程。到了一處人煙稀少的深山裏，福義便攔住了足，心裏想，這是一處幽靜的地方，就此下手也是很好的，他正在想到這裏也就是他母親喚了起來：

「福兒！這走到什麼地方呀？媽媽過去走了很多路程，走起路來並不覺得有今天的脚酸痛的，為什麼現在忽然酸痛呢？她總覺得這一段的跋涉，不可謂不遠。」

「媽！這是我們屋側的一座山脚下呢。媽媽年事高了，走不起路來，一走路便有這種感覺！啊！……媽，那邊有一座大石，我們走到那石上坐下休息罷！」於是福義牽了他的母親走向石邊。

忠孝而誠實的福義，受着妻子的威脅，被左右的理智；這時候却失去了他的真面目，滿口欺騙式騙了他的母親。

「哦！是我們屋側的山脚下麼？為什麼那條河水滾滾流潺潺的聲音聽不到呀！」老人家對於過去做過的事；走過的路程；記憶力是很牢固，特別是看不到了的老人家，聽覺是比較靈敏，所以這次福義騙了她，心裏總是有點不安。

「媽，近來因為天旱，各處的河流乾涸起來，我們屋側

的河水也是乾得一點都沒有！」福義的騙詞。

「但，我有點奇怪！媽媽少年時候，還看得到工作，所知道的無論天旱到怎樣程度，這條河水是不會乾的。媽媽在這河流取了很多水來灌溉山上的田禾……你那時還小呢，不知道。媽媽現在也看不到，唔……」他的母親的辯駁和一面走着。

「媽，媽媽！快到那石上坐下罷！」福義催促着。

「媽，你在這裏坐下，等我到那對面的高山的那荔枝紅棗採下來給媽媽嘗嘗，那是很新鮮的！說完踏步要走。

「好，但你要走得久，媽媽個人在這裏看不到，怕有人侵害！」

其實，福義所說的荔枝紅棗，就是杵木乾柴竹葉，把脫離的時間就幹了堆疊的工作。

兵……碰！晒……沙！兵……碰！晒……沙！……
堆疊放下的杵木乾柴竹葉的聲勢。

「咳！咳！你是誰呀！你是人嗎？……你是人……你假如是人，請你說一聲罷！……福兒呀！」他母親驚駭的嚷起來，但沒有人回答。

兵……碰！晒沙！……兵……碰！晒沙！……兵……碰！

「咳！是人呢？是老虎！假如是老虎，請你一氣吃完好

子！是人就說一句話……哦！」母親驚駭的萬分，但依舊人是沒有回答。

杵木乾柴竹葉放下的聲勢依舊不停的，這時他母親聽出了這種聲音，但不知個中有什麼，而且看不到，有什麼辦法。濃霧依然籠罩着深山裏的每個蒼鬱竹葉，陰森的氣候；鳥鳴也在空際徘徊着喪鐘之歌！呵！這是一副穿着孝服的悲慘的景象呀！

福義把堆疊的工作已經到了相當的地步，便打算下最後的一燒工作了；然而，天下事任你用心思，審密的鋪排和計劃，誰能保證沒有一點兒疏忽。就正因為這着，福義出門時竟忘了帶自來火，所以事情便又不得不擱緩起來：

「媽！你嚷什麼？這裏沒有什麼！我在山上聽得你嚷的利害。福義又是一口騙詞。

「哦！你走得久呀！我怕起來……有人侵犯呢！」

「媽，媽媽！你放心罷！盡管放心！我一剎兒再回來，那山上的荔枝紅棗還沒有採完！讓我採個淨盡！」福義所謂再到山上去的是回去取了火來一燒的。

留下的母親周遭被杵木乾柴圍着，這時天上的太陽在濃霧深處鑽出了光芒，把一切含有孝服悲傷景象，掃過個淨盡，呈現着蔚藍的天色；隨着又是颶風由東方滾來，向着堆疊

的杵木乾柴猛撲過去，又由西方把剛才的原物捲回了瓏臺過來。

他母親畢竟是「古人天相」！

福義倒回來用火一燒，火勢極猛，一刻兒功夫燒了淨盡。他在燒着的中間便跪下向他母親哀訴，他這逆天的勾當是受着愛妻的威脅而出此，並非自願！在他——不肖的她的兒子以爲這樣，便可以減輕一些罪孽！

然而，太陽漸漸的強烈起來，濃霧遺下的悲傷貼在蒼鬱的杵葉，受到這陽光的狂擊，點點滴滴的落下了淚珠，似乎在向着福義譏諷和可憐他這種蠢笨的行爲！

(三)

福義這次幹了不法行爲，回家的時候，心裏一路總是戚戚不安。良心的遺責更是使他神志昏亂，不知道怎樣應付未來的情景。他總是想要怎樣抑制他的神志的不安，和贖他過去的罪孽，但，總想不出答案，除用形式的祭禮以外，他覺得也沒有什麼法子可以敷衍。要贖罪和抑制神志的不安，那得從事整飾自己和多燒香燭紙寶，不然就沒有什麼法子可設了。這是福義一路的心情，他正要在怎樣籌備和計劃這種行動的時候，也就是他在混混沌沌的不知不覺間走到了自己的家門，推門走入的時候，竟驚駭了貞娘的一跳：

——是誰？嘿，混賬！不懂規則！要進門在門板敲得幾

聲！

原來貞娘是留在家裏打掃整飾，時候，很得意的對今後家庭設施，要建設起來，她心裏在計劃着種種設施：

「啊！現在老鬼沒有了，家庭用費節省起來的錢，我從此就要買幾十隻母雞來生蛋，一天可以生產十多個蛋！

日積月累起來，變賣出的錢，到那時又來買幾匹山羊！等山羊生子，子生子，子子孫孫的繁盛起來；到那時又變賣出去，豈不是變了一個很多很多錢的富佬麼？她正在想到這裏，推門的聲勢驚動她的「得意」而變爲「怒吼」。

「哼！不懂規則！正不懂規則！」

「貞！你爲什麼狂怒起來！事情現在弄到了這樣，狂怒是可以不必的只是我們應該怎樣對母親有所表示才好！」這時福義想把衷情和她商量，不管她的怒吼了。

「什麼！表示……表示什麼？」貞娘怒的叱了一聲。

「媽媽死去了，我們爲追思先人，應該立起爐火，燒香點燭，設三牲以敬之。這就是我們的表示！」福義依舊衷情的再說：

「胡說！人已經死去，要什麼東西敬呢！他還能夠吃麼？真是講鬼話……敬鬼神的事情要拿來做，不如把有用的金錢買衫褲罷！或積起來置手飾！」

「哼！這是自古以來遺下的俗例；我們應當盡點子弟的責任，使香火不斷，媽媽的神魂才能庇佑我們呀！」

「鬼話！鬼神還能保佑我們麼！你不要迷信太深了！世間那有鬼可以保護人的！嘿，你不知道這是多餘的事麼？你錢多得很啦！」貞娘相信世界上是沒有鬼存在的觀念。

「哦！你是太摩登了，什麼事情摩登了是沒有辦法！」福義呻吟了一聲。

福義這時已溜到房裏。

「哦！……哦！貞娘大呼的聲響起來，面是向着大門，一般退向房裏走，手是一般指着：『你看！哦！……哦！你看那個是誰？哦！……』顫慄得她不知所措。

她看見他的母親由大門踉蹌而動走進，手携帶着巧小而含着重量的盒子。她認為這是他母親的鬼神來了！她本來堅信這種觀念沒有存在的，但，為什麼又恰巧在和自己丈夫關了這些事以後又出現了這個鬼！莫非這個鬼是來和我為難麼？她心裏便驚慄起來，所以很快的退到福義懷抱裏。

「什麼？什麼？」福義還不知道她看到的是什麼。

「你看！你看！那陰森可怖的影子是誰？」貞娘還是驚慄的說着。

「哈！哈！你剛才不是說世間是沒有鬼的嗎？為什麼又

怕起鬼來？」福義看見她那種驚怪狀，笑起來。

「……」貞娘沒聲回答

他母親將走近到房門，福義也瞧看到了：

「哦！母親！母親！母親的神魂來了！……哦！……

母親……母親不要擾我呀！……母親！」福義走出房門迎了跪下而說。

「哦！媽媽……媽……母親……媽……」福義依然跪

着說不出什麼話，只是顫慄的呻吟了重複的這幾句！

「媽媽！媽媽！你不是說要保佑我們麼？為什麼你又來擾我們呢？」還是貞娘的胆壯了一點，這樣的質問。

「好！……媽媽……媽……媽……我從今……以後……

曉得燒香點燭……安置你的神魂……請媽媽……媽……不要擾我們呀……」福義顫慄地說了這些話。

「福兒呀！我知道你的思想舉止是受人左右！我不怪你，也不擾你，現在你們不必驚怕，我且你的媽媽，我特意來拿這寶盒給你，盒裏裝的十多枝金條，你用了去，又會再有，這是無盡寶盒，讓你去買回人家的母親回來……」福義聽得他母親說話，又拿了寶盒，知道裝着「取之不竭，用之不盡」的金錢，不由不抬起頭來看，歡喜得不等待他母親的話說完，便問了起來。

——要買多少人家的母親！他覺得有這樣多的金錢，總能買得很多很多的人家的母親的。

「……我只要買回一個人家的母親回來就夠了！」

福義以為買一個母親，有這樣多的金錢，保管是綽綽有餘的了，便起立了受了這寶盒要走。

「且慢！你買了人家的母親以後，同時還要希望你買幾十個人家的妻子回來！記住吧。」他母親的吩咐。

「好！唯媽媽的命令照辦！」福義的回答。

貞娘看了這無盡寶盒裏的金錢，不免眼紅起來，但同時也是驚喜交併；她不願獨個兒留在家裏，也想作隨福義同走的形情，他母親看透這樣，便說：

——貞娘！你害怕我是鬼，那麼你也一道同去吧！
于是他們便一道回去，照着母親的吩咐去了。

……(未完)……

李 志 梅 西 法 接 生

接生一科，雖屬小道，但關係種族國家，至重且大，國人過去泥於舊習，墨守陳法，每以此種關係產母嬰兒生命安全之重大任務，委諸村婆俗婦之手，伴或安全者，以為經驗，否則若有差池，則謗為命運風水，至於學術不講，健康受礙，尤其次焉，影響民族健康，違背孫國父蕃殖民族要旨，莫此為甚，泰西各國，對於接生的認真，故多健康之寶貴，而尤注意保障產母之安全，鄙人有見及此，故特專心肄習，以求一得，曾畢業廣州國強產科專門學校，旋更服務該校二年，並曾在汕頭，西陽，設接生局，以益經驗，數年於茲，不敢云有所專長，但知其重要而潛心研討，則為素志，茲特以所學貢世，設接生局於萬隆，同胞姊妹欲留產者，並備有留產室希注意焉。

李志梅西法接生局謹啓

萬隆亞史打那亞月街門牌廿三號

暫用電話一六二八號

夜間有事請按開側電鈴

文藝

藕

(續)

亞羊

途中加上了一個月影，避免了許多寂寞，本本月影談風很健，更加上久住廣州，無形中增長了好些知識，台兒和麗芬如聽故事似的，側耳恭聽在不知不覺的一天中，車已抵梅城，但是早已萬家燈火了，麗芬邀月影到她的家裏住宿，明晨才由台兒送她回家去，月影也不甚推辭，留宿麗芬家裏，台兒送她回到家後，也急急的趕回家裏，到家裏的時候，那橫將軍已把守得穩穩可以，那不知趣的家犬，也暗暗的吠，因為台兒離開故鄉已是幾年，莫說是老少不相識，就是喇叭兒也生疏起來了。

一陣的人聲嘈雜，呀然一聲，門宰相屹立接客，也沒有什麼客氣，在月影矚目中，山伯姆，已認識了台兒的廬山面目，居然大呼出台兒的名字來，及高呼秀大嫂你的孫兒回來了，滿堆着門外的行李，無須動勞山伯姆已叫幫手弄到台兒的祖母間裏，台兒還了車資後，直趨到他的祖母牀前，一晤風燭殘年的祖母，自別離了以後，以今額上更加了皺紋，更

形老蒼了。睡眼惺忪的老祖母，由溫柔的睡鄉爬起來，亂摸台兒的頭身，顯覺得歡喜到了不得，看見自己的孫兒南洋回來，已成了偉大丈夫了。

時句針已移至十一點餘，台兒還是腹空如也，叫家人加遠馬力到街上買些可以果腹的東西暫時應付飢腸，台兒的祖母乘機詢問在南洋的兒孫現況如何，台兒只述稟大概而已，最是使人生厭的，就是山伯姆及共處的所謂叔婆伯姆也者，不管你死活，總是恭維的恬恬的叫問，或是故意的說台兒此次已滿載歸來，由誰說某道在這幾年中台兒在南洋金窟裏挖金歸來不費吹毛之力的，台兒也無暇辨白，惟有唯唯而已，不一刻買點心的已回來了，台兒邀同眾人共同一吃，有的客氣得很，跑回溫柔之鄉去了，有的絕不容氣也和台兒大吃特吃，吃了點心以後，已是一點鐘了，在寂寂的夜間，各各告別尋夢去了。

明晨台兒送月影回離城百餘里的雁洋，一路也未覺得寂寞，因為月影雖是新交，和台兒交談也沒有一刻間斷，不似鄉下姑娘似的，聲不響的不敢和新交的男朋友交談，抵月影的家後，又是一個晚上了，台兒已不能回去，月影也留台兒在她的家裏一宿，月影的弟弟恰好放假回來，由月影介紹他倆相識及由一路如何和台兒同車回來；如今由台兒送回，

月影的弟弟，除表示謝意外，更喜獲了一位新交，開學時在梅城又加了一處談笑之所了，月影本欲留台兒再宿一晚，但是難于啓口，別離時，叫台兒若是有暇時不妨帶麗芬來她的家裏，台兒允許她的要求，快步的趕回家去了。

數天後，台兒去找麗芬，當見面的時候，即對台兒說：「台哥怪我嗎？你怪我叫你送月影回家去嗎，為何今始珊珊來遲！」

台兒說：「你真疑心太重，你須要知道，一個新由南洋回來的人，在家裏定有很多要整理的和很多無謂的應酬，你自己不覺得嗎？」

「在習慣上大體都是一樣，我這裏也是不能例外的，你送月影抵家後，不是很晚了嗎？那麼你又如何呢？」麗芬一邊說一邊讓台兒進來。

「我送月影抵家，已是晚上了，所以在月影家裏暫宿一晚，次晨又趕回來，因為別離幾年的祖母很是掛念，並囑早些回來，當我告別的時候，月影囑你若有暇，無妨常到她的家裏閒談。」台兒自行且說，剛到中門時，麗芬的母親和另一個中年女子渡出來，看見台兒，好似見了自己的兒女似的，親熱的招呼着，且對那中年女子前述台兒是和她一同回國的，也是麗芬唯一的知己，台兒和麗芬一前一後的進來，但聽

得那中年女子說：「真是天生的一對，無怪乎你老人家這樣親密招呼他，他已是你的未來半子了。」麗芬的母親這樣的輕脆的回答那中年女子；「那也還沒有一定，但據我看來，她倆早有意思了，我聽麗芬說他的家庭很守舊，不是我迷信，現在我只說由天配合而已，不然後來發生什麼的事情又將嗟怨父母了。」

那中年女子說：「只要她倆人同心合意，別的是不會發生什麼問題的。」

麗芬的母親說：「我也是這樣的想。」

臘月的時光，過得格外迅速，吃了午飯後，麗芬和台兒出外，遊玩，所見的樹木，都已葉落了，所乘的只枝幹橫又，惟有庭後的梅花，獨樹一幟，如雪白蓋頂，滿樹都為白瓣遮住了，不一瞬的時光已是黃昏了，回到麗芬的家裏吃了晚飯後，台兒才起身回家，因為她倆的家庭的距離，僅是一里之遙，台兒在晚風習習中步行回家。

會務報告

中華民國廿八年九月份：

本九月份，本會執行委員會，曾於八日與廿五日，依章召集第六第七次常會，出席執行委員，均足法定人數，依時舉行，計九月份，曾開常會兩次。

收發文件方面，統計九月份，收到通告一件，請柬一張，公函八件，發出通告一件，(五百份作一件算)公函七件，證明書一張。

九月份新進會員，經第六次執行委員會通過的，有房周和等三人，經第七次執行委員會通過的，有張嘉曉等七人，統計七月份新進會員凡十人。

本會會員，因營業關係，來函聲請退會，經執行委員會第七次常會決議准予退會的，有廖其南，應任權二人，由會員的進退，截至九月三十日止，統計仍有會員六百八十四人。

本會承萬隆郵局之委託，本九月份，每日三次，代譯洋文住址不明之信件，統計有五十五封，書籍雜誌報紙，共七件，其無法投遞，懸掛在本會揭示櫥內，由其本人到會向領的，統計有信件四封。

本會執行委員會第六次常會，曾決議，一，請本埠中華

總商會召集各僑團各行商開聯席會議，二，公推廖委員楚瞻，朱委員洛彬會同曾顧問廣章，謁見府尹，申述小商人之售貨困難問題，均照案通過，嗣本會於十二日召集全體會員臨時大會，聽取各會員之報告，藉以搜集材料，以便十四晚向各僑團各行商聯席大會提述，諸情已刊入本刊第三卷第九號臨時會員大會紀要，恕不再敘。

本會會員池藻盈君，於九月十七日，假天津旅館，為伊令郎餘慶君結婚，賀儀助賑，曾函請本會派員襄理結婚典禮，及辦理賀儀助賑事宜，本會經照派員辦理，并賀于鮮花一盆。

本會喪事組組員游蓉汀君，因患肺病，於九月十三日，在本埠市立醫院逝世，林敬良君，因患心臟病，於九月十九日，在該店中逝世，本會據報，除當日即時各撥贈香儀金一百盾外，并各輓花圈一只，及派代表兩人，前往執紼，以表哀忱！

本會新進會員姓名錄

中華民國廿八年九月份：

- | | | |
|-----|-----|-----|
| 張嘉曉 | 梁新生 | 房周和 |
| 劉炳榮 | 何逸仙 | 丘敬軒 |
| 劉孟章 | 孫橋生 | 曾木芳 |
| 曾懋泉 | | |

本會圖書館消息

……民國廿六年九月份……

閱覽人數統計：

閱覽人數，一百七十一人，借書人數，三十八人，借出書籍，三十九冊，交還冊數，三十五冊。

定期雜誌圖報之收入統計：

| | | | |
|--------|------|-------|----|
| 東方雜誌 | 第卅六卷 | 第十四期 | 一冊 |
| 科學畫報 | 第六卷 | 第二期 | 一冊 |
| 宇宙風 | | 第八十一期 | 一冊 |
| 西風 | | 第卅六期 | 一冊 |
| 青年知識畫報 | 第五卷 | 第一期 | 一冊 |
| 現代家庭 | 第三卷 | 第二期 | 一冊 |
| 大地畫報 | | 第七期 | 一冊 |
| 電影 | | 第四十八期 | 一冊 |
| 東方畫報 | 第二卷 | 第五期 | 一冊 |
| 偵探半月刊 | | 第十六期 | 一冊 |
| 良友畫報 | | 第一四五期 | 一冊 |
| 星洲半月刊 | | 第二十九期 | 一冊 |
| 日報 | | 八月份 | 一冊 |
| 星光畫刊 | | | 一冊 |

時兆月報 第卅四卷 第九期 一冊

各處寄贈刊物之收入統計：

| | | | |
|----|---------------|----|----------|
| 嘜嘜 | 第廿五期 | 一冊 | 吧城嘜嘜月刊社 |
| 正論 | 第廿九、三十、卅一、卅二期 | 四冊 | 吧城正論週報社 |
| 大眾 | 第五、六、七、八期 | 四冊 | 吧城小世界週報社 |
| 世界 | 第五卷 | | |

萬隆華僑公會第卅八次公佈

……萬隆郵局無法投遞之郵件……

注我！公佈後兩星期內，如無人認領，即退回原發信處

| | | | |
|------|-----|-----|---------|
| 收信人 | 劉景良 | 發信人 | 劉常顯母 |
| 陳忠璇 | 黃佛祥 | 澳門陳 | |
| 美華牙科 | 李遜瓊 | 劉 | 大亞齊天化 |
| 陳書森 | 許松輝 | 缺名 | |
| 溫長財 | 廖源開 | 缺名 | |
| 黃錫潮 | 林海興 | 缺名 | |
| | | 缺名 | 梅縣廣益中學校 |

中華民國廿八年九月份財政收支表

| | | 收入 | | 支出 | |
|------------|------|---------|----------|---------|--|
| 月捐 | 本月存單 | 二二七,九〇〇 | 存單 | 二七三,〇〇〇 | |
| 回國金 | 上月存單 | 二八四,五〇〇 | 存單 | 一三六,九〇〇 | |
| 基金 | 本月存單 | 一九,一〇〇 | 存單 | 二〇,一〇〇 | |
| 徽章 | 本月存單 | 五五,六〇〇 | 存單 | 一,一〇〇 | |
| 建築基金 | 本月存單 | 一〇四,〇〇〇 | 存單 | 三,〇〇〇 | |
| 廣告 | 本月單額 | 二七二,〇〇〇 | 存單 | 二四二,〇〇〇 | |
| 圖書館手續費 | 本月單額 | 一〇,〇〇〇 | 收入 | 二六,〇〇〇 | |
| 現金 | 收入 | 一,二五〇 | 收入 | 一〇,〇〇〇 | |
| 屋稅 | 收入 | 五六五,八七〇 | 收入 | 五,〇〇〇 | |
| 自來水 | 收入 | 九八五,八二〇 | 收入 | 〇,〇〇〇 | |
| 報費 | 收入 | | 收入 | 〇,〇〇〇 | |
| 月刊第三卷第九期印費 | 收入 | | 收入 | 〇,〇〇〇 | |
| 什用 | 收入 | | 收入 | 〇,〇〇〇 | |
| 薪金 | 收入 | | 收入 | 〇,〇〇〇 | |
| 現金 | 收入 | | 收入 | 〇,〇〇〇 | |
| 合計 | | 九八五,八二〇 | 合計 | 九八五,八二〇 | |
| 電火 | 支出 | | 電火 | 二二,〇〇〇 | |
| 郵票 | 支出 | | 郵票 | 四,六八〇 | |
| 圖書 | 支出 | | 圖書 | 五,二二三 | |
| 文具 | 支出 | | 文具 | 二,〇〇〇 | |
| 應酬 | 支出 | | 應酬 | 六,五〇〇 | |
| 存合作社建築基金 | 支出 | | 存合作社建築基金 | 二〇〇,〇〇〇 | |

資產負債表

民國廿八年九月卅日編

| 資產 | | 負債 | |
|--------|----------|------------|----------|
| 現金 | 五三九,一七 | 會員基金(存合作社) | 一一〇〇,〇〇 |
| 自來水積底 | 七,〇〇 | 會員基金(存現金) | 五,七五 |
| 月捐存單 | 三六,九〇 | 建築基金(存單) | 二四二,〇〇 |
| 同國儲金存單 | 二三,一〇 | 本會資產淨額 | 二四九一,九四五 |
| 合作社股款 | 一〇〇〇,〇〇 | 合計 | 五六五一,八六五 |
| 合計 | 五六五一,八六五 | 合計 | 五六五一,八六五 |
| 傢私 | 七七六,六九五 | 會員基金(存單) | 三,〇〇 |
| 電火積底 | 四,〇〇 | 建築基金(存合作社) | 一八〇〇,〇〇 |
| 基金存單 | 三,〇〇 | 建築基金(存現金) | 九,一七 |
| 建築基金存單 | 二四二,〇〇 | | |
| 合作社存款 | 二九〇〇,〇〇 | | |

本刊投稿規約

- 一、本刊歡迎外來投稿。
- 二、來稿概須繕寫清楚，署名任從自便，惟須將真姓名及通訊地址註明稿末以便通訊。
- 三、編輯人對於來稿有刪改之權，其不願者，請于稿末聲明。
- 四、與本刊性質不合之稿，或違背當地法律與涉及私人名譽之稿件，概不刊登。
- 五、來稿一經刊登後，即當酌酬本刊。
- 六、來稿非經特別聲明，並附相當郵資概不退回。
- 七、來稿請寄華僑公會華僑月刊編輯部。

●本刊廣告價目表

| | | | | | |
|----|-----|----|---|---|---|
| 前論 | 之底地 | 外封 | 面 | 面 | 位 |
| 後文 | 面 | 面 | 全 | 面 | 半 |
| 八 | 十 | 十 | 面 | 半 | 面 |
| 角 | 角 | 角 | 面 | 面 | 面 |
| 五 | 六 | 六 | 角 | 角 | 角 |
| 角 | 角 | 角 | 角 | 角 | 角 |

華僑月刊

第三卷 第十一號

中華民國廿八年十月卅一日出版

編輯 萬隆華僑公會出版組

發行處 萬隆華僑公會

電話：九十號。

印刷者 巴城時代印刷公司

零售每冊荷銀五仙

| | | | | | |
|----|-----|----|----|----|----|
| 定 | 預 | 時間 | 期數 | 本埠 | 外埠 |
| 全年 | 十二期 | 五方 | 六方 | 六方 | 六方 |



虎標鮮艷人人識
 品質精良世無敵
 頭痛最好頭痛粉
 靈藥有益而無損
 心煩合用八卦丹
 事務雖多也了閑
 便閉且服清快水
 清熱解毒功之魁
 或服或擦萬金油
 萬病霎時化烏有
 記取仰光永安堂
 藥賣全球姓名揚



(印承司公制印代時城吧)